

l'elefante Tante

DOSIER DE PRENSA

■■■ ASTURIANU



TESTOS:
MARÍA ESTHER GARCÍA LÓPEZ

ILUSTRACIONES:
ESTER SÁNCHEZ

ISBN:
978-84-92964-75-8

CÓDIGO BIC:
YBC-5AF

MATERIA:
INFANTIL

IDIOMA:
ASTURIANO

pintar
editorial
pintar

NOTA DE PRENSA

Un viaxe a la gueta d'una vida llibre y xusta

L'elefante Tante narra la hestoria d'un grupu d'animales camín de la xungla

L'álbum infantil *L'elefante Tante*, tamién con versión en castellanu, narra la hestoria d'un grupu d'animales camín de la xungla a la gueta d'una vida llibre y xusta. Tante, fartucu de vivir nun circu, decide marchar y piensa en facelo xunto a les sos amistaes y otros animales qu'alcuentre pela ruta.

Escritu por María Esther García López ya ilustráu por Ester Sánchez, el llibru ye, al mesmu tiempu, un cuentu y una obra teatral, cola particularidá de tar cuntáu en versu. «El cuentu, mientras lu escribía», esplica María Esther García López, «pasó por varies versiones, y al final prestóme que fuera un cuentu-teatru, además en versu, y que se pudiera representar, porque hai pocos llibros de teatru pa nenos y ye un xéneru que los entusiasma y los engayola. Trabayé muncho'l teatru nos mios tiempos de docente y sé que ye amás una bona ferramienta didáctica».

Una hestoria en versu que primero nació como narración oral, ensin rima y nel ámbitu familiar, como asocedió con tantos clásicos de la lliteratura infantil. «[El llibru] naz d'un cuentu que-yos conté munches veces a los mios nietinos, siempre me pidíen el cuentu de Tante pa que-yos lu cuntare enantes de dormir. Entós, como los neños son los meyores críticos, y saben mui bien lo que-yos gusta y lo que-yos aburre, pensé que tamién gustaría a otros neños. Por supuestu yo nun-yos lu contaba en versu, pero l'argumentu mantúvelu a la hora d'escribilu».

Pa Ester Sánchez, que, amás de firmar les ilustraciones, s'ocupa de la edición, los testos infantiles de la escritora «siempre son mui tienros y cercanos al so públicu». «Por exemplu, *Deva y el pitín* ye un clásicu. Sabemos de families, non solo asturianos, que tooooles nueches teníen que lleer la hestoria del pitín Manolín, y hasta llevar el llibru con ellos si marchaben de viaxe, por años y años hasta'l puntu de tener el llibru totalmente “estrozáu”», asegura.

La hestoria de Tante, un elefante bonal ya inxenuu, vien cargada d'ingredientes paecíos: tenrura, ilusión, alegría y humor, y too ello mecío, diz Ester Sánchez, «va dexando posu». «Apetez da-y un achuchón al elefante, tan grandón frente a la escala en pequeñino de la so querida collacia, la formiga Elvira», añade.

Porque non solo Tante quier cambiar de vida, camín de la xungla y la so llibertá, sinón que ta acompañáu de collacios que, a la manera de los músicos de Bremen, tán decidíos a frayar les regles. Otra cosa ye que lo llogren, o que too salga exautamente según los planes.

«Non too na vida ye un camín de roses», diz María Esther García. «Pienso qu'a los neños hai que prepararlos pa la vida y la vida tien momentos bonos y malos; non tolo que s'emprende sal bien, y lo importante ye almitir que, de xemes en cuando, nun salen les coses como pensámbemos y hai que buscar otres alternativas pa seguir p'alantre. Ye asina como se deprende a triar esti camín nel que s'atopen munches piedres y socavones».



La mestura ente'l testu y les ilustraciones

Nesti álbum destaquen dos colores, turquesa claru y rosa, y les llinies cuasi s'esfumen pa dar protagonismu a los tonos, a les redondures de les formes. «Nun sé nunca pa ónde me va llevar cada llibru», diz la ilustradora, Ester Sánchez. «Agora mesmo toi trabayando n'otru álbum y vuelve a ser totalmente diferente... O bono, non totalmente..., porque una siempre ta detrás. Digamos que se lo toi poniendo difícil a la IA a la hora pidi-y una ilustración "estilu Ester" [ríe]. Quiciabes nun ye lo meyor pa da-y proyeición al mio llabor como ilustradora, pero si sigo siempre col mesmu estilu, ensin avanzar, canso. Tamién me presta dexame llevar polo que tresmiten los testos cada vez».

Un testu, el d'Esther García, que xuega con elementos poéticos y narrativos al tiempu qu'engarza, de forma precisa, coles ilustraciones. «El testu ye la base del cuentu, pero vivimos nel mundu de la imaxe y los álbumes ilus-

traos son una pasada», afirma la escritora. «Pa los pequeños llectores ye mui importante la interpretación que fai del testu l'ilustrador. Llueu ellos fadrán suyos tanto'l testu como les imáxenes. Too un xuegu maraviosu de la so imaxinación».

L'escritora afirma tar «mui contenta col resultáu» y adelantra una sorpresa. El próximu 10 de payares, la historia allegará a los escenarios per primer vez, en Pravia, de la mano la Compañía de Teatru de Corvera. «Espero que se represente en munches sales. Tamién se presta pa representar nes aules. Toi segura que va ser un éxitu y toi encantada de volver a editar un llibru con Pintar-Pintar, pues les sos ediciones son precioses y mui cuidaes [...]. Y amás esta vez toi encantada de que sea Ester la ilustradora», termina.

TANTE:

(Atristayáu)

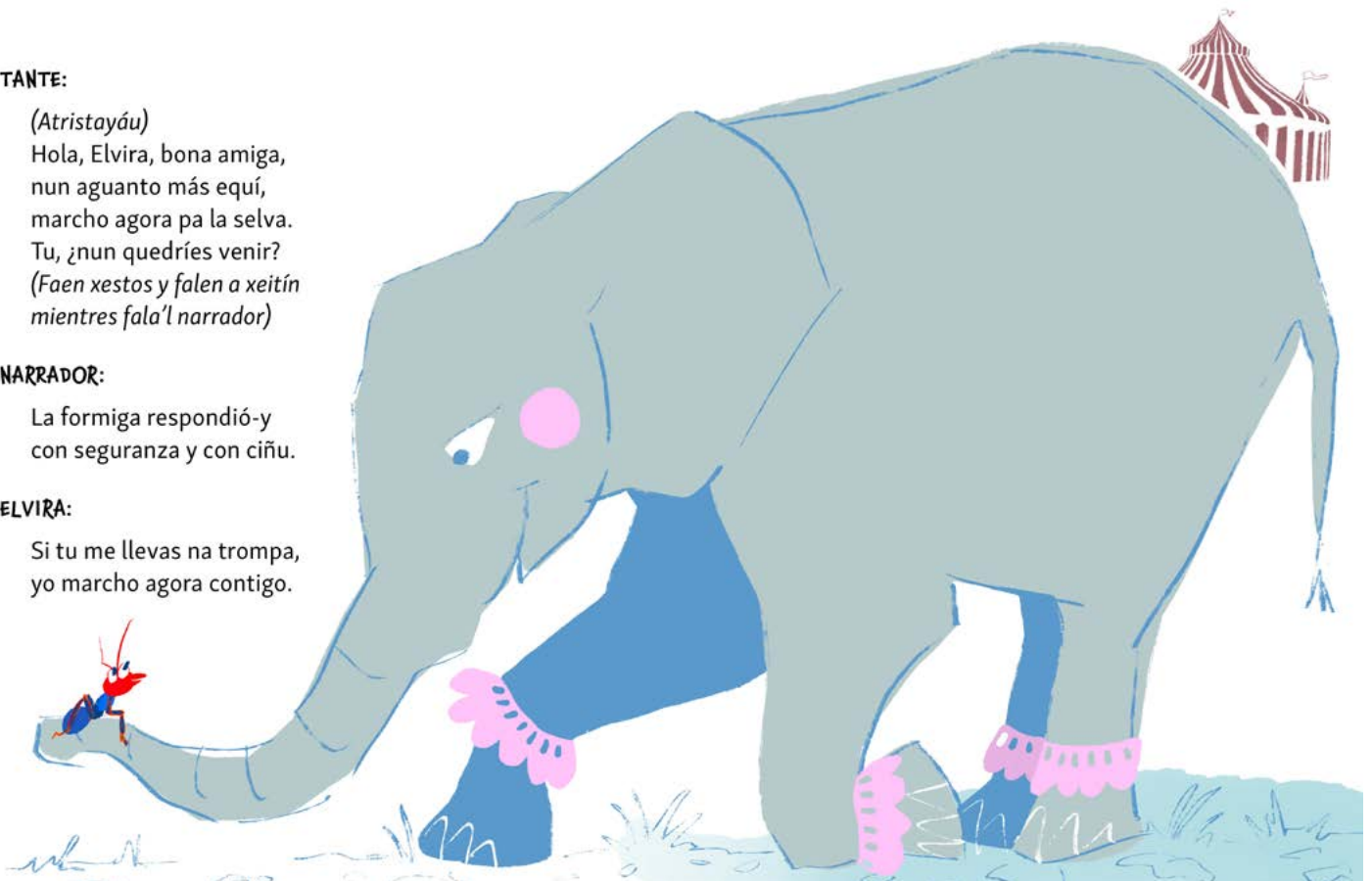
Hola, Elvira, bona amiga,
nun aguanto más equí,
marcho agora pa la selva.
Tu, ¿nun quedries venir?
*(Faen xestos y falen a xeitín
mientras fala'l narrador)*

NARRADOR:

La formiga respondió-y
con seguridad y con cifu.

ELVIRA:

Si tu me llevas na trompa,
yo marcho agora contigo.





RESUME

L'elefante Tante ta fartucu de vivir nun circu y quier ser llibre. Decide entamar viaxe camín de la selva y piensa n'invitar a acompañañalu a les sos amistaes y a otros animales qu'alcuentre al so pasu pel camín.

Un llibru enllenu d'amistá, y compañerismu, ¿quiénes van topar nel so camín?, ¿llegarán a la llonxana selva de Chanchún?



Información sobre el autores



MARÍA ESTHER GARCÍA LÓPEZ

La Degollada, Valdés (Asturies).
 Llicenciada en Pedagogía, maestra y esperta en Filoloxía Asturiana. Ye miembru correspondiente de l'Academia de la Llingua Asturiana. Tien mediu centenar de publicaciones en distintos xéneros: poesía, narrativa, investigación, didáctica y lliteratura infantil y xuvenil. Cuenta nel so haber con dellos premios n'entrambos xéneros y numberoses reconocencies y galardones pola so trayectoria lliteraria. Foi nomada doctora *honoris causa* el pasáu añu 2022. La so obra forma parte de numberoses antoloxíes. Ye articulista en prensa y collaboradora en revistes culturales nacionales ya internacionales, y tamién collaboradora en radiu y TV. Los sos poemas puen lleese en distintos llugares públicos d'Asturies y dalgunos d'ellos tán musicalizados por grandes compositores. Traductora de textos del español al asturianu, destaca ente otros la so participación n'El Quixote Políglota, por encargu de la Biblioteca d'El Toboso, nel añu 2016. Ye la presidenta de l'Asociación d'Escritores d'Asturies dende l'añu 2016.



ESTER SÁNCHEZ

(Uviéu, Principáu d'Asturies, 1974).
 Ye editora y ilustradora de Pintar-Pintar, sello que funda en 2005 dempués d'una intensa etapa como profesora d'artes plástiques y actividaes d'animación a la llectura pa distintes editoriales y entidaes. Nel so trabayu d'ilustración destaquen: *Etenko y los patines maravillosos*, seleccionáu nel Premiu Lazarillo d'ilustración 2005; *¿Cómo se hacen los libros?*, Premiu Nacional al Llibru Infantil y Xuvenil Meyor editáu en 2008 concedíu pol Ministeriu de Cultura; *Poemes de carambelu*, Premiu de la Crítica Asturiana al meyor llibru editáu en 2006; *Chispina y El poema que cayó al mar*, seleccionaos pola OEPLI pa participar na Bienal de Bratislava en 2009; y *Versonajes*, Tercer Premiu Nacional en 2012 a los Llibros Meyor Editaos, na modalidá de Llibros Infantiles y Xuveniles. Dempués de dellos años dedicaos al so trabayu como editora retoma'l llabor como ilustradora colos poemarios *Poemas en la pista*, *Prau* y *De barquillos y cometas*.

FICHA TÉCNICA

Testos:

María Esther García López

Ilustraciones:

Ester Sánchez

Formatu:

21 x 26 cm

Encuadernación:

Rústica cosida

Diseño:

Ester Sánchez

ISBN:

978-84-92964-75-8

Páxines:

56

Edita:

Pintar-Pintar Editorial

Primer edición:

setiembre 2023

Imprime:

Gráficas Summa (Asturies)

PVP:

17,50 €

Dossier de prensa:

Pablo Fraile Dorado

LIBRERÍAS

**DONDE COMPRAR
ESTE LIBRO**

[consultar en este enlace](#)

DISTRIBUCIÓN

[consultar en este enlace](#)

PINTAR-PINTAR EDITORIAL

Email: info@pintar-pintar.com

Teléfono: 985 229 155

www.pintar-pintar.com

